

القواعد العامة لكتابة موضوع التعبير

يعتبر موضوع التعبير من أصعب الاسئلة التي تواجه طالب الثانوية العامة ولذا كان الحصول على درجة التعبير كاملة ليس بالأمر اليسير. وبناء على ذلك فقد خصصت له هذا الجزء ليكون عون للطالب ووسيلة للتدريب المكثف على كتابة موضوع التعبير بحيث يكتسب الطالب الخبرة اللازمة للتعامل مع هذا السؤال وكذلك يكتسب مهارة الكتابة. وهذا الأمر لا يتحقق الا بالتدريب المستمر على كتابة موضوعات التعبير ونحن هنا نوفر هذه الفرصة عليك أن تتبع التالي جيدا :

أولا :- الالمام بقدر معقول من الثروة اللغوية مع حفظ ما يتسنى لك من التعبيرات الشائعة.

ثانيا :- موضوع التعبير هو عبارة عن عدة جمل مترابطة في المعنى ولذا كان لزاما عليك ان تعرف البناء السليم للجمل الخبرية. (كل ما ذكر في الترجمة)

ثالثا :- يجب مراعاة القواعد العامة لكتابة موضوع التعبير وهي:

- 1- أن تترك مسافة تعادل خمسة احرف في السطر الاول فقط من الموضوع.
- 2- ان تبدأ كل جملة بحرف Capital كبير وواضح. 3- أن تضع (.) واضحة في نهاية كل جملة .
- 4- ابدأ الموضوع بـ topic sentence أي جملة رئيسية تحتوي في مجملها على فكرة الموضوع.
- 5- أن تراعي الترابط والتنسيق العام بين أفكار الموضوع .
- 6- ان تستخدم الزمن الصحيح والمناسب لنوعية الموضوع الذي تكتبه فقد يكون في المضارع وقد يكون في الماضي أو المستقبل أو خليط بينهم.
- 7- تجنب استخدام الجمل المعقدة والتي تحتوي على مفردات وتركيبات صعبة قد توقعك في أخطاء أنت في غنى عنها عليك باستخدام الجمل البسيطة والسهلة في المعنى.
- 8- خصص صفحة كاملة أو صفحتين للموضوع في ورقة الامتحان ويفضل دائما أن تترك سطر .
- 9- اجتهد في تحسين خطك وذلك بترك مسافة بين كل كلمة واخري فهذا يعطي انطباعا طيبا للمصحح

وينبغي تقسيم موضوع التعبير الى

2- النهاية (the end)

1- البداية (المقدمة)

3- الموضوع (subject matter)

(1) طرق كتابة بداية الموضوع: يمكنك أن تبدأ بـ

1- جملة عامة عن الموضوع يفهم القارئ من خلالها ما يدور حوله الموضوع.

2- حكمة أو مثل أو حكاية. 3- بتعريف الموضوع. 4- باقتباس.

(2) أما عن كتابة الموضوع ينبغي مراعاة الاتي :

١- يجب أن تكون الجمل واضحة ومتوازنة .

٢- تجنب الجمل الطويلة بشكل عام . وأن تختار الكلمات المناسبة للتعبير عن الفكرة وتجنب استخدام الكلمات الغريبة .

٣- الاستخدام الصحيح لعلامات الترقيم (punctuation) .

٤- تجنب الكتابة بضمير المتكلم الا إذا كان الموضوع يخص شخص لكاتب الموضوع مثل موضوع My favourite game – لعبتي المفضلة.

٣- الخاتمة The end :

غالبا ما تتضمن الخاتمة ملخصا (summary) للأراء التي عبرت عنها أو النتيجة التي وصلت إليها والنتيجة هذه قد تكون نصيحة أو تحذير أو اعطاء رأي أو غيره.

٤- ولما كانت البداية الجيدة تعطي انطباعا جيدا للمصحح ، رأيت أن أقدم لك هذه المجموعة من التعبيرات الشائعة وعليك أن تحفظها لتكون عونا بشرط أن توظفها في مكانها الصحيح وفي الموضوع الذي تتناسب معه.

جمل الختامية تصلح لموضوعات ناعمة

ملحوظة : نضع في الفراغ الموجود في هذه التعبيرات كلمة أو عبارة تمثل الموضوع :

1) We all agree that is one of the most important things in our life and has it is vital role nowadays .

⊗ نتفق جميعا أن واحد من أهم الأشياء في حياتنا وله دورا حيويا هذه الأيام.

2) We all admit the importance and necessity of in our life.

⊗ كلنا نقر بأهمية وضرورة في حياتنا

3) No wonder if we say that has (have) its good and positive effects on us.

⊗ لا عجب إذا قلنا أن له آثار طيبة وإيجابية علينا جميعا.

4) We all agree that is very necessary and plays an important part in our life.

⊗ كلنا نتفق أن ضروري جدا ويلعب دورا هاما في حياتنا .

5) We should put into consideration that has (have) become one of the most important things in everyone's life.

⊗ يجب أن نضع في الاعتبار ان قد أصبح واحدا من أهم الأشياء في حياة كل شخص.

٦) In my opinion, is really important and necessary nowadays. It may have good and positive effects on all of us. I think so because may bring all the good to our society.

⊗ في رأيي هو حقا مهم وضروري هذه الأيام وقد يكون له الأثر الطيب والإيجابي علينا

جميعا وانني اعتقد ذلك لان قد يعود بالنفع على مجتمعنا.

جمل وتعبيرات تصلح مدمات لموضوعات ضارة أو مشاكل

1) I see that stands for an obstacle in the way of our progress so our state spares no effort to put an end to it. ☼

إنني أرى أن يمثل عقبة في طريق تقدمنا ومن ثم فدولتنا لا تدخر جهدا لكي تضع حدا له. ☼

2) In my point of view, is really serious and harmful nowadays. It may have bad and negative effects on all of us. I think so because may bring all the evil to our society. ☼

من وجهة نظري ... هو فعلا خطير وضار هذه الايام وقد يكون له اثار سينة وسلبية علينا جميعا .
وانني اعتقد ذلك لان قد يجلب الشرور إلى مجتمعنا. ☼

3) There is no doubt that is one of the most dangerous phenomena in our life and has its bad and negative effects nowadays. ☼

مما لا شك فيه أن هي واحدة من أخطر الظواهر في حياتنا وكذلك له اثاره السينة والسلبية في وقتنا هذا. ☼

4) Frankly Speaking, is one of the worst things in our life. Thus, our state spares no effort to fight it. ☼

بصراحة القول واحدا من أسوأ الأشياء في حياتنا . وعلى هذا فان دولتنا لا تدخر جهدا لكي تكافح وتقاوم هذا الشئ. ☼

كيف اربط بين أفكار وجمل الموضوع ؟

تلميح : هناك بعض الروابط والكلمات والمصطلحات التي تكتب مع بداية كل فكرة جديدة وتستخدم لربط الموضوع مثل :-

On one hand	من ناحية	One the other hand	من ناحية أخرى
In addition to that	بالإضافة إلى ذلك	Moreover = further more	علاوة على ذلك
Above all	وفوق كل ذلك	Thus	وبناء على ذلك
Hence	ومن ثم	At the same time	في نفس الوقت
And as a result	ونتيجة لذلك	More than that	اكثر من ذلك
Over and above	مضافا إلى ذلك	Consequently	نتيجة لذلك

تلميح : ثم تنهي الموضوع باحدى هذه العبارات :

- ☼ Finally , it is quite clear that(الموضوع) Is really.....(صفة)..
- ☼ In brief, I think that is really
- ☼ To sum up , one can say that is really

الموضوع الأجنبي

I don't know where to begin because this matter occupied my attention but can we imagine life in the absence of.....الموضوع.....? In my opinion , I'd like to say thatالموضوع.....is really necessary nowadays and may have good and positive effects on all of us . I think so because ...الموضوع...may bring all the good to our society . To begin with , I'd like to say that , we Egyptians always react well to what is good and react badly to what is bad . Thus we all agree to and encourage.....الموضوع.....

In fact , it's impossible to lead a happy life without.....الموضوع.....as it is one of our chief sources of wealth . with the help of ...الموضوع.....we can realize progress and development .The government must exploit all our natural resources and does its best to encourage... الموضوع... to raise the standard living of citizens. We should put into consideration thatالموضوع..... has (have) become one of the most desirable topics in our society. No wonder if we say thatالموضوع..... has its good and positive effects on usالموضوع..... is considered an important step to improve and develop one society .We all agree thatالموضوع.....is one of the most important things in our life and has its vital role nowadays .

الموضوع المحلي

I don't know where to begin because this matter occupied my attention as it is one of the most serious problems which threatens our life at present .It's out of discussion that the problem of الموضوع..... doesn't bring happiness and development to our society We must exploit all our natural resources and do our best to find suitable answers to ... الموضوع....In my opinion this problem hinder progress and development.

At my point of view , I believe that.....الموضوع..... is really serious and harmful and may have bad and negative effects on all of us . I see thatالموضوع.....stands for an obstacle in the way of our progress , hence our state spares no effort to put an end to it . On one hand I think that one should unite , co-operate and stand , shoulder to shoulder against الموضوع..... . On the other hand the government must try to overcome this serious problem by finding the best solutions .one of the most important solution to this problem is that all members of the society must participate in putting an end to this serious problem.

عبارات تصلح لموضوعات التعبير (تحفظ)

Businessmen must participate in setting up projects.

علي رجل الاعمال المساهمة في انشاء المشروعات.

🔥	Production goes side by side with consumption.	يسير الانتاج جنباً إلى جنب مع الاستهلاك.	⊗
🔥	Smoking is a bad habit and we must give it up.	التدخين عادة سيئة ويجب الإقلاع عنها	⊗
🔥	One of the greatest civilization in the history of the world.	احدي أعظم الحضرات في العالم	⊗
🔥	It's out of discussion that ... doesn't always bring	بلاريب أن لا تجلب دانما	⊗
🔥	We should do our best to find suitable answers to	يجب أن نبذل قصاري جهدنا لايجاد حلول لـ	⊗
🔥	In fact. It's impossible to lead a happy life without.....	في الواقع أنه من المستحيل عيش حياة هنية بدون	⊗
🔥	The press plays an important role in forming public awareness.	تلعب الصحافة دورا هاما في تكوين الوعي القومي	⊗
🔥	We seek peace for the welfare and happiness of man	نحن نبحت عن السلام من أجل رفاهية وسعادة الانسان	⊗
🔥	We must exploit all our natural resource.	يجب ان نستغل كل مواردنا الطبيعية.	⊗
🔥	Illiteracy and unemployment result in the spread of crime.	ينتج عن الامية والبطالة انتشار الجريمة.	⊗
🔥	To strengthen out ties with other countries.	يقوي علاقتنا مع الأقطار الاخرى.	
🔥	We look forward to the time when peace prevails.	نتطلع إلى الوقت الذي يحل فيه السلام.	
🔥	Can you imagine life in the absence of.....?	هل لك ان تتخيل الحياة في غياب؟	
🔥Is one of our chief sources of wealth. هي أحدي المصادر الاساسية للثروة.	
🔥	Great progress will be made in the field of	سيحدث تقدم هائل في مجال	
🔥	It teaches us discipline and co-operation ...	تعلمنا النظام والتعامل	
🔥	A revolution of information resources	ثورة في مصادر المعرفة	
🔥	We are indebted to him for his discoveries	مدينون له لاكتشافاته	
🔥	To improve our standard of living	لرفع مستوي معيشتنا (لتحسين)	
🔥	To stand against war and terrorism	نقف ضد الحرب والارهاب	
🔥	I'm determined to make my way	عقدت العزم على أن اشق طريقي إلى النجاح	
🔥	You have to face both alternatives	عليك بمواجهة كلا الاحتمالين	
🔥	I don't know where to begin	لا اعرف من اين ابدأ	
🔥	Cleanliness is next to godliness	النظافة من الايمان	
🔥	This matter occupied my attention	لقد شغلتنى هذه المسألة	
🔥	To enrich their knowledge	لاثراء معرفتهم	
🔥	For the sake of our country	لصالح بلادنا	
🔥	Upgrading education	النهوض بالتعليم	
🔥	To take into account	يأخذ في الاعتبار	
🔥	To create good citizens	لخلق مواطنين صالحين	
🔥	Good work tells in the end	العمل الطيب يظهر اثر في النهاية	
🔥	I think better of it	ساعيد النظر في ذلك	
🔥	Right habits and moralities	العادات والاخلاق الصحيحة	

Help me understand
There is a radical change in
Achieving safety for citizens
Social and political rights
To reform all of education
Up-to-date equipment
To achieve self-sufficiency
Construction flyovers and tunnels
Establishing child libraries
Everywhere all over the country
In the course of the last years
Practical steps have been taken
For the good of the society
Thanks to science and technology.
Every branch of knowledge
General knowledge
Sense of belonging.
Sense of responsibility
Sense of loyalty
International relations
In practical fields
A good social position
Great achievements
To double production
To achieve prosperity and welfare
To develop the individual awareness
To work for peace
To devote (himself)to
To spare no effort
To increase our exports
The problem of over - crowdedness
We have to stand firmly against
Thanks to your efforts
For the bigger purpose
Make the most of your time
Habit ever remains
There is room for improvement
An important earner
In an attempt to
Follow my example
A solution to the problem
At an incredible rate
To live and learn

يساعدني علي الفهم
يوجد تغير جذري في
تحقيق الامن للمواطنين
الحقوق الاجتماعية والسياسية
اصلاح جميع مراحل التعليم
معدات حديثة
لتحقيق الاكتفاء الذاتي
تشيد الكباري والانفاق
انشاء مكتبات الاطفال
في كل مكان في انحاء القطر
في غضون الاعوام الاخيرة
خطوات عملية قد اتخذت
من اجل منفعة المجتمع
يفضل العلم والتكنولوجيا
كل فروع المعرفة
المعرفة العامة
الشعور بالانتماء
الشعور بالمسئولية
الشعور بالولاء
علاقات دولية
في المجالات العلمية
مكانة اجتماعية مرموقة
انجازات عظيمة
نضاعف الانتاج
لتحقيق الرخاء والرفاهية
لتنمية الوعي الفردي
نعمل من اجل السلام
يكرس حياته لـ
لا يدخر وسعا
نزيد صادراتنا
مشكلة شدة الازدحام
علينا أن نقف بحزم ضد
بفضل جهودكم
من اجل غرض اهم
استغل معظم وقتك
من شب علي شئ شاب عليه
هناك مجال للتحسين
مصدر هام للدخل
في محاولة لـ
يحدو حدو
حل للمشكلة
بمعدل لا يصدق
كلما عاش كلما تعلم امثر

👉 To turn over a new leaf	يبدأ في التصرف بطريقة أفضل
👉 Sphere of influence	منطقة نفوذ
👉 Back on track	انتكاسة
👉 Escalation of violence	تصعيد العنف
👉 No fly zone	منطقة حظر جوي
👉 Condemned religious extremism	التطرف الديني
👉 One of the issues that had been settled	احدي القرارات التي اتخذت
👉 Solid national unity	وحدة وطنية متماسكة
👉 Outstanding opportunity	فرصة رائعة
👉 Stage of privatization	مرحلة الخصخصة
👉 Supply and demand	العرض والطلب
👉 Plunge the Middle East into turmoil	يدفع بمنطقة الشرق الأوسط إلى دوامات العنف
👉 Restoring process to the right track	أعادة عملية السلام إلى مسارها الصحيح
👉 Top the agenda of talks	علي رأس قائمة المباحثات

Expressions تعبيرات

The effective means	الوسيلة الفعالة	The needs of people	احتياجات الشعب
Arab solidarity	التضامن العربي	The corner stone	حجر الزاوية
Expert great efforts	ببذل جهود عظيمة	To close the ranks	لجمع الشمل
Step by step	خطوة بخطوة	Strong ties	روابط قوية
Cultural event	حدث ثقافي	She is good humoured	انها هانئة الطبع
A peace loving	محبة للسلام	Opposite direction	الاتجاه المضاد
With all means	بكل السبل	In co-operation with	بالتعاون مع
The privatization	برنامج الخصخصة	Monopoly of arms	احتكار السلاح
The Palestine	الفضية الفلسطينية	I'm not in a hurry	لست متعجلا
Maximum income	اعلى دخل	Take into consideration	ياخذ في الاعتبار
Day of rage	انه موضوع الساعة	It is to your interest	انه من مصلحتك
Day of rage	يوم الغضب	I can't help it	ماباليد حيلة
Thanks to	بفضل	Don't imagine	لا تكن خياليا
In enriching	في اثراء	In this age	في هذا العصر
The only way	السييل الوحيد	To cope with	نساير
With the aim of	بيدق	Sever short age	نقص حاد
Mixed	نتائج متضاربة	The right to vote	حق الانتخاب
Initiative	مبادرة	Sanctions	العقوبات
Mother tongue	اللغة الام	Communicate with	يتصل ب
Cairo international book fair		Setback	انتكاسة

	معرض القاهرة الدولي للكتاب	In defence	دفاعا عن
Make contributions	يقدم اسهامات	Human rights	حقوق الانسان
In favour of	لصالح مؤيد	Hold demonstration	يقوم بمظاهرة
Catch up with	يسالير سيواكب	Pay attention to	ينتبه الى
At an alarming rate	بمعدل مزعج	Side by side	جنباً الى جنب
Great novelist	روائي عظيم	Aware of	واع لـ مطلع على
Artificial lake	بحيرة اصطناعية	The importance	اهمية
Hard work	عمل شاق	Beauty lovers	عشاق الجمال
For better , for worse	في السراء والضراء	misunderstanding	سوء الفهم
		Daily needs	احتياجات يومية
Primary education	تعليم ابتدائي	responsible for	مسئول عن
General education	تعليم عام	University graduates	خريجي الجامعات
Free education	تعليم مجاني	Secondary education	تعليم ثانوي
Natural disasters	كوارث طبيعية	Open education	تعليم مفتوح
Masters of art	اساتذة الفن	Spiritual values	القيم الروحية
Economic program	برنامج اقتصادي	Cast his vote	ينلي بصوته
Land reclamation	استصلاح الاراضي	Self-confidence	الثقة بالنفس
Land for peace	الارض مقابل السلام	global economy	الاقتصاد العالمي
Encourage youth	تشجيع الشباب	Self-sufficiency	الاكتفاء الذاتي
Cairo economic conference	مؤتمر القاهرة الاقتصادي	Foreign investment	الاستثمار الاجنبي
National project	المشروعات القومية	Conquering desert	غزو الصحراء
Deviation	الانحراف	The increase of production	زيادة الانتاج
Peace process	عملية السلام	Free trade area	منطقة تجارية حرة
Make great efforts	بينل جهود عظيمة	Recreation	ترويح
Morals=ethics	اخلاق	Settle disputes	تسوية الخلافات
Evidence = proof	دليل - برهان	Political attitude	الموقف السياسي
Knowledge is power	المعرفة قوة	Religious programmes	البرامج الدينية
Local articles	السلع المحلية	The future generations	اجيال المستقبل
Any time you wish	في اي وقت تشاء	She did her best	لقد بذلت قصارى جهدها
Commit oneself	يفوض امره الى الله	A long the lines of	هذا يفى بالغرض
Ask for an explanation	يستوضح عن	Following the example of	اسوة بـ
With the exception	باستثناء	A mean to an end	وسيلة الى غاية
Good manners	السلوك الحضاري	Listen secretly	استمع خلسة الى
Arab league	جامعة الدول العربية	Call for help	استغاث
Resulting from	نتيجة من	Seize power	يستولى على السلطة
Resulting in	يزدي الي	Reading for all	القراءة للجميع

Education aids	الوسائل التعليمية	Present policy	السياسة الحالية
Land reclamation	استصلاح الاراضى	Less productive	اقل انتاج
Two-edge weapon	سلاح ذو حدين	Private firms	المؤسسات الخاصة
Trade liberation	تحرير التجارة	Industrial projects	مشروعات صناعية
Lick his wounds	يضمّد جراحه	Noble winner	فائز بجائزة نوبل
Opinion polls	استطلاع الراى	Common property	ملكية مشتركة
Fruitful efforts	جهود مثمرة	Scholarship	منحة دراسية
International waters	مياه دولية	Search and rescue	بحث وانقاذ
On board	على متن السفينة/الطائرة	To bring	يسترجم
Will do more	يفيد بشكل اكبر	Running for president	مرشح لمنصب الرئيس
Thanks to	بفضل	Everlasting peace	سلام دائم
Anti-Islamic	تتعارض مع الاسلام	Social services	خدمات اجتماعية
Living conditions	احوال المعيشة	Egyptian make	صناعة مصرية
Pioneering role	دور رائد	Sooner or later	اجلا ام عاجلا
Drug addiction	امعان المخدرات	The value of time	قيمة الوقت
Make good	يحسن استغلال	National duty	واجب وطنى
Double our efforts	نضاعف من جهننا	Hardships	الصعاب- الشدائد
Ways of development	سبل التطور والتنمية	Different fields	مجالات شتى
Work together	نعمل جميعا	Open door policy	سياسة الانفتاح
Population explosion	الانفجار السكانى	Skilled labour	الايدي الماهرة
Source of energy	مصادر الطاقة	Common market	سوق مشتركة
Peace treaty	معاهدة السلام	Population growth	النمو لسكاني
Human civilization	لحضارة البشرية	Self sufficiency	اكتفاء ذاتى
Peaceful co-existence	التعايش السلمى	A runaway victory	نصر حاسم
Peace efforts	جهود السلام	Coming generations	الاجيال القادمة
Prosperous society	مجتمع الرخاء	Imported products	المنتجات المستوردة
Developed countries	بلاد متقدمة	Labour force	القوى العاملة
Food security	الامن الغذائى	Developing countries	بلاد نامية
Air pollution	تلوث الهواء	Advanced countries	بلاد متحضرة

Letter Writing

الشكل العام للخطاب مهم جدا:

Introductions (مقدمات الخطاب)

- ◆ I hope you and your family are fine.
- ◆ I'd like to invite you to.....
- ◆ I'm writing to thank you for (inviting me to.....)
- ◆ It gives me the greatest pleasure to send you this letter.....
- ◆ I have the pleasure to accept your kind invitation.
- ◆ I am so sorry I won't be able to accept your invitation because...
- ◆ I was so sorry to hear that you (had an accident....)
- ◆ I'd like to congratulate you on your (success / marriage / birthday)
- ◆ I am very thankful to you for (your nice present / your kind offer)
- ◆ Would you please allow me to invite you to.....
- ◆ I am so sorry to hear about your illness

Conclusions (خاتمة الخطاب)

- ◆ I'm looking forward to hearing from you soon.
- ◆ With my best wishes. ◆ Give my love to all your family.
- ◆ Remember me to all at home.
- ◆ I am looking forward to hearing from you.

نموذج عملي مبسط للرسالة

Dear...فلان.....

How nice it was to here from you. I hope that you are well and sound better .No one knows how happy and pleased I am the moment I am writing to you .So please allow me to

.....الموضوع.....

..... I am looking forward to hearing from you.

Best wishes

Yours,

.....فلان.....

عزيزي الطالب:

احفظ هذا الشكل الذي املك الان و جمل المقدمة والخاتمة والتوقيع واكتبه في اي رسالة لكن لاحظ عبارة happy and pleased تتغير الى sad and sorry حسب المناسبة ثم تبدا كتابة الموضوع بعد المقدمة الموجودة في النموذج على النحو التالي :

- 1- so please allow me to express my feelings of happiness (sadness) concerning your..... تهنئة او تعزية
- 2- so please allow me to invite you to..... دعوة
- 3- so please allow me to congratulate you on تهنئة
- 4- so please allow me to borrow your..... استعارة
- 5- so please allow me to express my gratitude to you..... شكر
- 6- so please allow me to express my apology to you for..... اعتذار
- 7- so please allow me to tell you that..... اخبار

الآن ماذا افعل بعد ان تعلمت الشكل العام للرسالة (مقدمة وموضوع وخاتمة) ؟

- ١- خصص صفحة باكملها للرسالة.
- ٢- اجتهد في تحسين الخط فاته وسيلتك لتوصيل ما تريد التعبير عنه للمصحح.
- ٣- اكتب على سطر واترك سطر.

Common Mistakes In Writing

أخطاء شائعة في الكتابة

• عندما تريد أن تقول: يوجد الكثير من.....
نستخدم: There are a lot of في حالة الأسماء الجمع التي تعد و نستخدم There is a lot of في حالة الأسماء التي لا تعد و المفرد

- ◆ There are a lot of computers in our schools nowadays.
- ◆ There is a lot of evidence that smoking is harmful to health.

■ هناك فرق بين

there هناك (ظرف مكان)

their ضمير ملكية

- ◆ The boys studied their lessons well.
- ◆ Can you see the tree over there?

information

evidence

Equipment

• الكلمات الآتية مفرد و لا تجمع:

- ◆ The equipment we use in our schools is modern.

Everywhere, anywhere, next week, last week

• لا نستخدم حرف جر مع:

- ◆ Computers are used everywhere nowadays.
- ◆ I will travel to London next week.

• في حالة استخدام which, who, that بحذف الضمير الذي حلت محله هذه الكلمات

- ◆ The food that we eat should be healthy.

• عند ترجمة جملة فيها "حقق إنجازات" نقول made achievements

- ◆ Scientists made great achievements in the 20th century.

• عند ترجمة جملة فيها "يؤثر في" نقول have an effect on أو affect + obj

- ◆ Smoking has a bad effect on health.
- ◆ Smoking affects health badly.

• الكلمات الدالة على الجنسية تبدأ بحرف Capital

- ◆ The government provides health care for all Egyptians.

Mine, hers, yours, ours, theirs

• ضمائر الملكية التي لا يتبعها اسم هي:

- ◆ This is my book, it's not yours.

لاحظ أن its هو ضمير ملكية يأتي بعده الاسم:

- ◆ A lot of tourists visit Egypt to enjoy its beautiful weather.

و لاحظ أن it's هي اختصار it is / it has

- ◆ It's raining now. ◆ It's written in English.
- ◆ It's the most beautiful garden I have ever seen.

الكلمات الآتية يأتي بعدها فعل مفرد و لكن يشار إليها بضمير جمع:

someone/ somebody/ everyone/ everybody/ anyone / anybody / no one / nobody

◆ Everyone should do their best so that Egypt can keep up with advanced countries.

■ عند كتابة خطاب لاحظ أن الجمل الآتية هي الصحيحة :

◆ I am writing this letter to thank ...

◆ I am waiting for your reply.

■ لاحظ أن الفعل enjoy لا يستخدم معه حرف جر .

■ لاحظ أن الفعل teach بمعنى "يعلم" أو "يدرس" و يأتي منها كلمة teacher

■ لاحظ أن الفعل learn بمعنى "يتعلم" أو و يأتي منها كلمة learner (متعلم/ دارس)

◆ Schools teach us English.

◆ We learn English at school.

■ لاحظ أن فعل to be لا يستخدم إلا في ثلاث حالات فقط هي :

(١) في تكوين زمن المضارع المستمر و الماضي المستمر

◆ They are building a new road.

◆ She was listening to the news.

◆ The city was destroyed by the earthquake

(٢) في تكوين المبني للمجهول.

◆ The weather was beautiful yesterday

(٣) كفعل أساسي في الجملة.

■ لاحظ أن كلمة means تستخدم في المفرد و الجمع بنفس الهجاء و في حالة المفرد تسبقها الأداة a :

◆ Television is a means of communication.

◆ Buses and trains are means of transport.

■ الجملة التي تبدأ بفعل مضاف له ing يأتي معها الفعل مفرد :

◆ Learning foreign languages is useful.

◆ Doing sports helps us to get fit.

■ لاحظ ما يلي :

With the help of..... بمساعدة

In this way..... بهذه الطريقة

One of the advantages of ----- is that -----

Common Mistakes

هذا بحث مبسط عرضه تصحيح الأخطاء التي يقع فيها الطلاب عند الكتابة

أولا : أخطاء علامات الترقيم punctuation

١- الطالب يبدأ الجملة بحرف small ويستخدم capital في غير مكانه وقد ينهي الجملة بفاصلة ويختم السؤال بنقطة يعني فوضى. لازم الطالب يعرف أن :

أول حرف في الجملة لازم يبدأ ب capital مثلا مش ينفع اكتب كده . he is ill لازم اكتبها كده : He is ill

☞ الضمير (أنا) يكون هكذا capital في أى مكان في الجملة.

☞ أسماء الأيام والشهور والأشخاص والبلاد والوزارات واللغات والجنسيات والبحار والانهار والمحيطات والقوات

والخلجان والسود والواحد و الجبال والكتب والصحف ولفظ الجلالة God وضمائره والألقاب كلها تبدأ بحرف

capital.

☞ ننهي الجملة بنقطة.

☞ ننهي السؤال بعلامة استفهام.

☞ بعد Yes او No نضع فاصلة وكذلك قبل الكلام المباشر وعند مخاطبة شخص وللفصل بين مجموعة من الكلمات

في قلمة من نوع واحد.

☞ علامة التعجب بعد التعجب ! What a good pen .

☞ علامات التنصيص " " في الاسلوب المباشر.

☞ ال apostrophe للملكية: سيارة عمر Omar's car ولو الاسم منتهي ب s نضع ' فقط.

ثانيا / أخطاء الجرامر وهذه كثيرة جدا جدا ومنها :

١- كتابه الجملة بدون فعل وهذا لا اعتقاد الطالب انه مادامت الجملة فى العربى مش فيها فعل (الجملة الاسمية طبعا) يبقى فى الانجليزى نفس الوضع . طبعا الكلام ده غلط لأن لازم الجملة فى الانجليزى يكون فيها فعل لذلك اذا لم تجد فعل فى الجملة العربى التى تترجمها الى انجليزى استخدم من عندك احد افعال verb to be.

مثلا بعض الطلبة عاوز يقول : مصر احسن بلد فى العالم / يروح كاتب : Egypt the best country in the world نقوله لا ناقصة حاجة مفروض نقول . Egypt is the best country in the world.

٢- عدم استخدام a / an حينما يكون ضرورى استخدامهم مثلا الطالب يريد ان يقول : اشتريت كتابا يكتبها هكذا I bought book.

نقول له الجملة ناقصة هيقول ناقصة ايه؟ نقوله كلمة كتابا دى اسم مفرد معنود نكرة صح؟ يبقى لازم نحط قبلها اداة نكرة a مع الاسم البادئ بحرف ساكن و an مع البادئ بحرف متحرك يبقى الصح انه يقول I bought a book.

٣- الاستخدام الخطأ ل the فكثير من الطلاب يستخدمها قبل كلمات لا تأخذ the ولذلك ننصح الطالب بمراجعة استخدامات the ومتى لا تستخدم.

تذكر ان the لا تستخدم قبل الالعاب الرياضية football وليس the football ولا تستخدم قبل اسماء المواد الدراسية ولا المواد الخام ولا الاسماء المعنوية ولا اسماء الوجبات ولا اسماء اللغات ولا قبل كلمة home ولا قبل كلمة work بمعنى العمل ولا تستخدم قبل اسماء الاشخاص والبلاد الا المستثنى من هذه القاعدة ولا قبل الاسم الجمع الذى يشير الى شئى عام غير محدد اما ان اشار الى شئى محدد او مخصص يسبق ب the. الاستخدام الخاطى لترجمة الافعال التى تتبع بحرف جر فى اللغة العربية بينما هذه الافعال لا تأخذ حرف جر فى الانجليزية وذلك لاختلاف طبيعة كل لغة عن الاخرى واليك هذه الامثلة:

* يتمتع ب enjoy وليس enjoy with كما يكتبها كثير من الطلاب وهذا خطأ أكيد.
* يحتفل ب celebrate * يخاطرب risk * يتغلب على overcome * يجيب على answer * يقترب من approach * ينتهى من finish

* يصل الى reach لكن arrive at/ arrive in * يسمح ل let * يؤثر على affect *

٤- من الخطأ العجيب استخدام to بعد الافعال الناقصة يعنى مش ينفع اقول will to ده خطأ فادح.

٥- استخدام verb to be قبل كل الافعال بدون تمييز مثلا تلاقى طالب كاتب : The government is pays attention to developing education كفعال اساسى فى الجملة (مفيش معاه فعل تانى) بمعنى (يكون) و أحيانا بمعنى (موجود) وفى هذه الحالة يأتى بعد صفة . He is ill. او اسم . He is a doctor. او ظرف مكان . I am here... الخ
ويستخدم ايضا كفعال مساعد فى تكوين الازمنة المستمرة . I am writing a letter now. وفى المبنى للمجهول Football is played by me every day.

٦- ومن الاخطاء الغريبة ان بعض الطلاب يستهل الجملة بالاسم وبعده الضمير وهذا خطأ انظر الى الجملة: Ahmed he is nice. طبعا ده غلط فى غلط اما يقول . Ahmed is nice. او He is nice.

٧- من الأخطاء الشهيرة نسيان اضافة ال s مع الضمانر he/ she/ it ومايساويها من الاسماء عند استخدام زمن المضارع البسيط الذى يعبر عن الحقائق والعادات فمثلا تجد الطالب يكتب : He play football every day. لاحظت الخطأ؟ اكيد الخطأ انه نسي حرف s مفروض كان يكتب ويقول : plays

٨- من الاخطاء الواضحة الترجمة الخاطئة للمضاف والمضاف اليه اقصد (اسم نكرة + اسم معرفة) زى مثلا (تلوث البيئة) تجد الطالب يكتبها كده :

Pollution environment وطبعاً ده غلط طب الصح ايه؟ الصح انك لما تترجم (اسم نكرة+ معرفة) تضع the قبل النكرة و of بعده

environment pollution أو: the pollution of the environment : فنصبح

10- وكذلك من الأخطاء الترجمة الحرفية لحروف الجر المصاحبة لبعض الكلمات لظن الطالب ان اللغة العربية لا تختلف عن الانجليزية في اي شئ وهذا طبعا خطأ واليك بعض الامثلة: يساهم في contribute to وليس contribute in / جيد في good at / good in ملاحظ الترجمة الصحيحة لما يلي : خطر على / dangerous to / يفكر في / think of / about / يحلم ب / dream of / يشجع... على ..to encourage / يمكن ..من ..to enable / ينتهي... عن... from discourage / وهكذا

11- وكذلك من الأخطاء المعروفة الناتجة عن الاختلاف بين اللغة الانجليزية واللغة العربية ان هناك كلمات باللغة العربية جمع بينما في الانجليزية مفرد غير معدود وتأخذ فعل مفرد وليس جمع كما هو الحال في اللغة العربية فتجد طالب يقول : The news are good today. الصح ايه؟ معروف The news is good today

English	اللغة الانجليزية	Arabic	اللغة العربية
have / has + p.p	المضارع التام		لقد + فعل في الماضي
may + inf.	المصدر		قد + فعل مضارع
each / every + non	اسم مفرد		كل + اسم مفرد (فعل بصرف مفرداً)
all + noun	اسم جمع		كل + اسم جمع (فعل بصرف جمعاً)
one of +	صفة تفضيل بين اثنين		من + صفة تفضيل على وزن أفعل
must / have to / has to +	المصدر		لابد أن / علي / يجب أن
to +	جملة كاملة + / المصدر		أن + فعل مضارع
didn't + / haven't / hadn't + p.p	المصدر		لم (النافية) + فعل مضارع
won't +	المصدر		لن (النافية) + فعل يدل على المستقبل
do / does (ضمير ملكية) best			بيدل قصارى جهده
the more....., the more.....			كلما حدث.....، حدث.....